# ROTHENBURG | Compare the second of the seco

Mitteilungen der Gemeinde Rothenburg November 2025



7

**Gemeinschaftsgrab:** Die Inschriftplatten aus dem Jahr 2010 und früher werden entfernt.

9

**Grosse Nachfrage:** 162 Personen haben von der Wildsträucheraktion Gebrauch gemacht.

17

**Hermolingen:** Der Erweiterungsbau bei Haus und Hof Hermolingen rückt zügig voran.

### INHALT

Gemeindeverwaltung	3-9
Schule	11 – 14
Kultur	15
Vereine	17-2
Agenda	26-27

# Wenn die Spaghetti etwas schwer im Magen liegen

Wer kennt das nicht? Man liest Zeitung, hört Radio, schaut TV oder scrollt durch Online-Medien – und überall geht es um Krisen, Katastrophen und bedrohliche Entwicklungen. So ging es auch mir kürzlich beim Mittagessen, als das Radio lief. Die Fülle an Problemen wirkte erdrückend und stimmte mich nachdenklich. Aufgrund der dramatischen Berichterstattung konnte man schon ins Überlegen kommen, ob man gleich mit Transparent und Megafon ausrücken, Antarktis einfach buchen oder sich vor der scheinbar drohenden Apokalypse direkt auf den Rücken werfen sollte.... In diese Gedanken vertieft habe ich dann meine Spaghetti fertiggegessen.

Die gedachten Reaktionen sind natürlich überzeichnet, aber trotzdem nicht ganz abwegig. Denn in belastenden Situationen greifen wir Menschen

oft unbewusst auf uralte Instinkte zurück: Kampf, Flucht oder Totstellen. Und das kann uns auch im Alltag passieren, wenn uns Probleme und Informationen überwältigen. Wir resignieren dann zum Beispiel («Es hat eh keinen Sinn»), blenden alles aus («Geht mich nichts an») oder kämpfen verbissen gegen das Problem – und manchmal auch gegeneinander.

Unsere Instinkte helfen uns zwar in echten Notlagen, sind uns aber im Alltag und auch im Umgang mit der täglichen Informationsflut oft wenig nützlich. Wenn wir uns nämlich vom Geschehen oder voneinander abkapseln, wenn wir verzweifeln oder blind kämpfen, dann verlieren wir die Fähigkeit zu reflektieren und zu differenzieren. Wir werden anfällig für einfache Antworten, für Schwarz-Weiss-Denken und übersehen das grosse Ganze – dass unsere Wünsche und Ziele als Menschen oft viel näher beieinanderliegen, als es uns erscheint.

Lassen wir uns also nicht überwältigen. Lassen wir das Megafon im Schrank – bleiben wir an der Wärme – und werfen wir uns mit dem Rücken höchstens mal aufs Sofa.

Aber: Schauen und hören wir genau hin. Reden wir offen miteinander und hinterfragen wir.



### Zivilstandsnachrichten September 2025

### Geburten

- 13. Riedweg Fabio, Sohn der Familie Riedweg Sarah und Silvan, Feldheim 31
- **25.** Schärli Vera, Tochter der Familie Schärli Barbara und Stefan, Fläckehof 36

### Eheschliessung

O5. Hofer David und Hofer geb. Zihlmann Livia, Konstanz 4

### Todesfälle

- o6. Bäuerle-Haberstich Margaretha, geb. 1940, Rosengartenstrasse 3
- **o8.** Herrmann-Flückiger Elisabeth, geb. 1930, Fläckematte 1
- 13. Bucher Hans, geb. 1945, Eschenbachstrasse 78
- 15. Widler Walter, geb. 1957, Rosengartenstrasse 19
- 21. Bucher-Meier Yvonne, geb. 1943, Fläckematte 1
- **25.** Zingg-Affentranger Marielle, geb. 1950, Allmend 2

### Gratulationen

Wir gratulieren folgenden Personen, welche im November einen besonderen Geburtstag feiern:

### 96 Jahre

• Weber-Kauf Doris, geb. 23.11.1929

### 95 Jahre

• Gut-Brunner Alice, geb. 01.11.1930

### 90 Jahre

Rüegg-Becher Rita, geb. 20.11.1935

### 80 Jahre

- Sacco-Giancola Isolina, geb. o6.11.1945
- Hesslinger Jürgen, geb. 14.11.1945
- Steiner Peter, geb. 14.11.1945
- Kölbli-Reichmuth Helena, geb. 19.11.1945
- Giovanoli-Eichelberger Mario, geb. 25.11.1945
- Enz-Bisch Beatrice, geb. 28.11.1945

# Handänderungen

- Grdst. Nrn. 2230, 50678 50722 und 50764 50777, Konstanz 14 17, von Erbengemeinschaft Bühlmann Josef Heinrich Erben: Erbengemeinschaft Bühlmann-Keller Maria Anna Erben: Christina Roos-Bühlmann, Rothenburg und Josef Gottfried Bühlmann, Schongau, an Konstanz Nord AG, Rothenburg
- Grdst. Nrn. 9844, 9869 und 9880, Stationsstrasse 8, von Cerutti Partner Generalunternehmung AG, Sursee, an Manlio Tognoni, Baar
- Grdst. Nrn. 10669, 10671 und 50861 50886, von Sonnmatthof AG, Sempach, an Rodia Immo AG, Rothenburg
- Grdst. Nr. 703, Rigistrasse 8, von Katharina Willimann-Risi, Rothenburg, an Yolanda Elsbeth Lütolf-Willimann, Sempach und Walter Willimann. Baar
- Grdst. Nr. 2218, Chüegass 48, von Marti Gesamtleistungen AG, Bern, an Marco Thomas Schäppi und Scarlett Svenja Esthermann, Emmenbrücke

### **IMPRESSUM**

### Titelbild

Wintersammlung

### Rothenburg Info

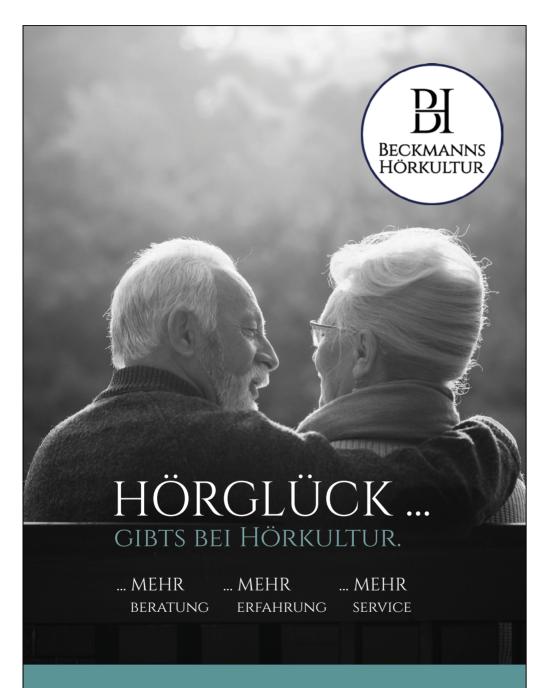
Auflage 3950 Ex., erscheint monatlich Redaktionsschluss Nr. 12/2025: 7. November 2025 Inserate an die Redaktion

### **Gestaltung und Druck**

Oetterli AG, Rothlistrasse 3, 6274 Eschenbach

### Herausgeber und Redaktion

Gemeinde Rothenburg, Postfach, 6023 Rothenburg Tel. 041 288 81 11, info@rothenburg.ch, www.rothenburg.ch



### BECKMANNS HÖRKULTUR

Der inhabergeführte Hörakustiker ganz in Ihrer Nähe Top Service | Überzeugende Qualität | Faire Preise

Grabenweg 7 Rothenburg (Parkplätze vor der Tür) Tel. 041 530 66 66 | info@hoerkultur.ch | www.hoerkultur.ch

### Baubewilligungen

- Fastned Switzerland AG, 8048 Zürich, Neubau Schnellladestation für Elektrofahrzeuge (überdacht) mit Lounge- und WC-Gebäude sowie diversen Reklameanlagen auf Grdst. Nr. 936, Station-West 5
- EMEK GmbH, 6015 Luzern, Umbau und Umnutzung Doppelgarage zu Hobbyraum im Untergeschoss des Wohnhauses GV Nr. 606 auf Grdst. Nr. 1040, Eschenstrasse 1
- Maurus und Andrea Fries-Aregger, Eschenmatte 33, Erstellung Schwimmbad auf Grdst.
   Nr. 2079, Eschenmatte 33
- Nils und Priska Kuijer, Eschenbachstrasse 75,
   Planänderung zu Umbau Wohnhaus GV Nr. 391

- sowie Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussengerät als Ersatz der bestehenden Ölheizung; Änderung: Standortverschiebung Luft-Wasser-Wärmepumpe auf Grdst. Nr. 627, Eschenbachstrasse 75
- Volkan Yildirim, Eschenstrasse 1, Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussengerät als Ersatz der bestehenden Ölheizung beim Wohnhaus GV Nr. 606 auf Grdst. Nr. 1040, Eschenstrasse 1
- Michael und Manuela Annen-Imhof, Eschenstrasse 14, Umbau/Sanierung Wohnhaus GV
   Nr. 517 mit Erweiterung Eingangs- und Sitzplatzbereich auf Grdst. Nr. 940, Eschenstrasse 14

# Gemeindeversammlung 24. November 2025

Der Gemeinderat lädt alle stimmberechtigten Einwohnerinnen und Einwohner an die Gemeindeversammlung vom 24. November 2025, 20.00 Uhr in der Chärnshalle ein.

### **Traktanden**

### Politische Planung

- 1.1 Kenntnisnahme Gemeindestrategie
- 1.2 Kenntnisnahme Legislaturprogramm 2024 2028
- 1.3 Kenntnisnahme Aufgaben- und Finanzplan 2026 – 2029
- 1.4 Beschluss über das Budget 2026 mit dem Steuerfuss

### 2. Verschiedenes

Informationen zu aktuellen Geschäften

Es wird ein Flyer mit den wichtigsten Informationen zu den einzelnen Geschäften in alle Haushaltungen zugestellt.

Die ausführliche Botschaft kann ab dem 4. November 2025 zusätzlich auf der Website der Gemeinde www.rothenburg.ch heruntergeladen sowie bei der Abteilung Kanzleidienste bezogen werden.

**Manuela Lischer** Gemeindeschreiberin



# Rothenburg hilft Rothenburg

Steigende Krankenkassenprämien, Energiekosten, Gesundheitskosten oder sonstige offene Posten können in schwierigen Situationen das Haushaltsbudget übersteigen und betroffene Personen einschneidend sowohl finanziell als auch psychisch belasten. Bereits eine kleine Spende kann in solchen Lebenssituationen Wunder bewirken.

Die freiwilligen Geldleistungen ermöglichen dem Sozialdienst, in Notsituationen rasch und unkompliziert auszuhelfen. Mit dem letzten Spendenaufruf konnten nebst Gesundheitskosten wiederum Ferienpässe und Lagerbeiträge von Kindern, Kosten für Tagesstrukturen und Hausaufgabenhilfen sowie Heiz- und Nebenkostenabrechnungen übernommen werden.

Auszahlungen erfolgen jeweils nach erfolgter Prüfung durch unsere Mitarbeitenden. Wir sichern Spendenden somit einen zweckgerichteten Einsatz des Beitrags zu.

Spenden können auf das Konto der Raiffeisenbank Rothenburg, lautend auf Einwohnergemeinde Rothenburg, IBAN CH90 8080 8004 0586 7549 1 mit dem Vermerk «Wintersammlung» eingezahlt werden (siehe Einzahlungsschein). Für einfache und schnelle Twint-Zahlungen kann der QR-Code benutzt werden.

Wir verzichten auf den Versand von Sammelhriefen

Im Namen aller Personen, welche durch diese Hilfe von finanziellen Sorgen entlastet werden, bedanken wir uns herzlich.

**Severin Lohri** Leiter Gesellschaft und Soziales



Für ihre Twint-Zahlung

Empfangsschein  Konto / Zahlbar an CH90 8080 8004 0586 7549 Einwohnergemeinde Rothen		Zahlteil	Konto / Zahlbar an CH90 8080 8004 0586 7549 1 Einwohnergemeinde Rothenburg Stationsstrasse 4	
Stationsstrasse 4 6023 Rothenburg	3		6023 Rothenburg  Zusätzliche Informationen	
Zahlbar durch (Name/Adresse)	٦		Wintersammlung  Zahlbar durch (Name/Adresse)	
L	٦			٦
Währung Betrag CHF		Währung Betrag CHF ☐	٦	_
	Annahmestelle	L	٦	

# Räumung der Inschriftplatten

Im Jahr 1997 wurde auf dem Friedhof Bertiswil das Gemeinschaftsgrab für Urnenbeisetzungen angelegt. Das Gemeinschaftsgrab wurde bisher stetig erweitert, jedoch nahm der Bedarf an Beisetzungen im Gemeinschaftsgrab in den letzten Jahren laufend zu, weshalb aktuell ein Mangel an Platz für Inschriftplatten besteht.

Aus diesem Grund werden die Inschriftplatten der Verstorbenen aus dem Jahr 2010 und früher entfernt. Die Inschriftplatten der Verstorbenen ab 2011 bleiben derzeit weiterhin bestehen. Für die Urnen selbst hat dies keine Auswirkungen – sie bleiben unverändert an ihrem Platz. Die Räumung der Inschriftplatten wird voraussichtlich im Februar 2026 stattfinden.

Mit einer Grabräumung sind viele Erinnerungen und Emotionen verbunden, daher wird dieser Vorgang mit der gebotenen Sorgfalt und Schicklichkeit erfolgen.

Für Fragen oder weitere Auskünfte steht Ihnen die Abteilung Kanzleidienste gerne zur Verfügung unter Tel. 041 288 81 11 / kanzleidienste@rothenburg.ch

Andrea Bachmann Co-Leiterin Kanzleidienste







### Wildsträucheraktion – Jetzt geht's ans Einpflanzen!

Im Frühjahr konnte die Rothenburger Bevölkerung kostenlose einheimische Wildsträucher bestellen, um die Biodiversität im eigenen Garten zu fördern. Am 6. November 2025 zwischen 17.00 und 19.00 Uhr können die bestellten Wildsträucher beim Werkhof abgeholt werden.

162 Personen haben von der Wildsträucheraktion Gebrauch gemacht und rund 1400 Wildsträucher bestellt, eine beeindruckende Nachfrage! Damit die Wildsträucher prächtig gedeihen und in Zukunft einen wertvollen Beitrag zur heimischen Biodiversität leisten, ist es wichtig diese möglichst schnell einzupflanzen. Hinweise zur Einpflanzung und zum späteren Schnitt finden Sie auf unserer Homepage rothenburg.ch/wildstraeucher oder mittels der nachfolgenden QR-Codes.





Pflanzhinweise.

Schnittmethoden

**Markus Walti** Leiter Umwelt, Betrieb

### Stellenbesetzung

Aktuell führt der Elternkreis Rothenburg die Spielgruppe «Spieltruckli» ehrenamtlich. Ab Sommer 2026 wird diese in die Gemeindestrukturen integriert, wofür eine neue Leitungsposition für den Spielgruppenbetrieb geschaffen wurde. Diesbezüglich tritt **Sarah Setz**, Rothenburg, per 1. November 2025 ihre neue Stelle als Leiterin Spielgruppenbetrieb an.

Wir wünschen Sarah viel Erfolg und Befriedigung bei ihrer neuen Tätigkeit.





Sarah Setz.

# Wichtige Termine 2025/26

- Dienstag, 11. November, 19.00 Uhr, Kulturhalle, Vereinssitzung
- Montag, 24. November, 20.00 Uhr, Chärnshalle, Gemeindeversammlung
- Sonntag, 30. November, eidg. und kant. Abstimmungen
- Sonntag, 8. März, Blanko Abstimmungstermin
- Dienstag, 26. Mai, 19.30 Uhr, Chärnshalle, Gemeindeversammlung
- Sonntag, 14. Juni, Blanko Abstimmungstermin



Matthaios Saplachidis Dipl. Zahnarzt

Dora Giannakopoulou Dipl. Zahnärztin Mitglied SSO/LZG

- · Betreuung durch Menschlichkeit
  - · Lächeln durch Kompetenz
  - · Behandlung ohne Zeitdruck
  - · Schmerzarm und einfühlsam

### Öffnungszeiten

Montag und Mittwoch 8-12 | 13-20 Uhr Dienstag, Donnerstag, Freitag 8-12 | 13-17.30 Uhr



Flecken 13 | 6023 Rothenburg | 041 280 29 22 zahnarzt-im-flecken.ch | info@zahnarzt-im-flecken.ch







elektro multimedia telefon

kompetent zuverlässig flexibel

041 280 80 00 info@buetler-ag.ch





# Unere Schule PROTHENBURG Tagesstrukturen -**Unvergessliche Ferienmomente**

Mit dem Ziel, die Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit auch während den Schulferienzeiten zu unterstützen, konnten wir für angemeldete TAGI-Schulkinder während den schulischen Sommer- und Herbstferien abwechslungsreiche Ferienbetreuungstage anbieten.

Die Lernenden sollen dabei Aktivitäten im Freien, wie Ausflüge oder Wanderungen, gniessen dürfen. Dabei ist es uns wichtig, mit einem TAGI-Sonderprogramm ein «Ferien-Gefühl» zu vermitteln. Der jeweilige Tagesablauf obliegt den Ferien- und Leitungspersonen der Ferienbetreuung. Er richtet sich nach der Gruppengrösse (Durchführung ab 4 Kindern), dem Alter der Kinder und der aktuellen Wettersituation.

In der heissen 6. Sommerferienwoche durften unsere anvertrauten Kinder Tagesausflüge an den Sempachersee geniessen, an einer Bähnlifahrt mit Bräteln und Spielplatz auf der Krienseregg Gefallen finden, das Rothenburger Rotbachtobel ausgiebig erkunden oder den Sonnenberg mit einer Standseilbahnfahrt und dem Zwergenweg erleben. Auch während den Herbstferien war unter anderem eine kleine Wanderung zum Themen-Spielplatz mit Tieren eine willkommene Abwechslung für unsere TAGI-Kinder.

Für das leibliche Wohl wurden den Schüler\*innen und Begleitpersonen wunderbare Mittags- und Zvieri-Picknick-Menüs aus der TAGI-Küche zum Mitnehmen eingepackt. Und die obligate Wunsch-Glace am Nachmittag gehörte einfach dazu!

Die Betreuungspersonen freuten sich ausserordentlich über die positiven Rückmeldungen der Kinder: «es war mega, mega cool» oder «nicht nur 1000Mal-Dank, sondern 5000Mal-Dank für den schönen Tag» durften wir als Anerkennung entgegen nehmen. Gemeinsam mit dem spürbaren Vertrauen der Eltern ist dies der schönste Dank an uns.

So freuen wir uns auf weitere spannende und erlebnisreiche Ferienbetreuungstage mit unseren TAGI-Kindern!

> Christine Mühlebach Leiterin Tagesstrukturen







# Zuverlässiger Rundum-Service

Setzen Sie auf unsere Elektrodienstleistungen oder reduzieren Sie Ihren CO2-Fussabdruck mit einer Solaranlage, Wärmepumpe oder Ladestation.

CKW Rothenburg 041 282 03 50 • rothenburg@ckw.ch ckw.ch/elektro



# Update aus der Musikschule

Einer schönen Tradition folgend findet auch dieses Jahr ein Adventskonzert der Musikschule statt. Wir werden Sie am Freitag, 28. November um 18.30 Uhr in der Kirche Bertiswil mit einem bunten Strauss adventlicher und weihnächtlicher Musik verwöhnen

Ab dem 1. Dezember wird auch der **musikalische Adventskalender** auf unserer Website wieder verfügbar sein. Bis Weihnachten finden Sie hinter jedem Türchen eine musikalische Überraschung, präsentiert von unseren Musikschülerinnen und Musikschülern.

Etwas weniger öffentlich, aber mit ebenso viel Engagement stellen sich im November zahlreiche Lernende dem **Kantonalen Stufentest**. Dabei legen sie eine Theorieprüfung ab und werden von einer Fachperson zu ihren praktischen Fähigkeiten beurteilt. An einem «Diplomkonzert» im Dezember werden zu guter Letzt alle erfolgreichen Teilnehmenden mit einem Zertifikat gewürdigt.

Zusätzliche Informationen zu unseren Anlässen finden Sie selbstverständlich jederzeit auf unserer Website. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hansjörg Lichtsteiner Leiter Musikschule



# Ski- und Snowboardlager der Schule Rothenburg

8. - 16. Februar 2026, in Leysin (VD)

Das Ski- und Snowboardlager 2026 führt uns in den Kanton Waadt nach Leysin. Damit hoffen wir auch im kommenden Winter auf eine unvergessliche Lagerwoche für alle wintersportbegeisterten Kinder aus Rothenburg.

### Von Schneeneulingen bis Freestyler

Das Lager richtet sich an alle, die gerne im Schnee unterwegs sind: Ob Neuling auf der blauen Piste oder trickreich auf den Rails, die Leitenden sind auf allen Stufen kompetent.

### **Auf der Piste**

Wir verbringen den Vormittag und Nachmittag auf den Ski/dem Snowboard, das Mittagessen findet im Skigebiet statt. Nach einer warmen Dusche und dem Abendessen im Lagerhaus warten abwechslungsreiche Abendprogramme, welche einen wichtigen Teil der unvergleichbaren Lageratmosphäre ausmachen.

### Lagerorganisation

Bereits seit 20 Jahren ist der Ski- und Snowboardclub Rothenburg (SSR) ehrenamtlich für die Organisation und Leitung des Lagers zuständig. Der Verein besteht aus sportbegeisterten jungen Leuten, welche dank viel Erfahrung im Schnee und J+S Ausbildung für den Spass und die Sicherheit der Teilnehmenden auf den Brettern sorgen. Für das kulinarische Wohl sorgt immer ein hervorragendes Küchenteam!

### **Praktische Informationen**

Wer: Oberstufe Rothenburg Kosten: Fr. 420.–, 2. Kind Fr. 390.– Anmeldung über die Website der Schule Rothenburg: www.schule-rothenburg.ch

### Ski- und Snowboardclub Rothenburg

Kontaktpersonen: Philipp Weilenmann philippw@quickline.ch

077 456 54 96



ssr rothenburg

Ski- und Snowboardclub Rothenburg



### Winter imwald

Die Pflanzen stecken ihre Energie in die Nüsse, Eicheln, Samen und Wurzeln. Die Blätter verfärben sich und fallen ab. Die Nächte werden länger, die Tage kürzer. Die Temperaturen sinken und Nebel kommt auf. Warm angezogen geht es nun hinaus in den zauberhaften Herbst- und Winterwald. Der Verein imwald hat auch für diese Jahreszeit einige Angebote für Sie bereit.

Ein herzliches Dankeschön für alle bereichernden Momente imwald, an alle TeilnehmerInnen und Allen, die das vielfältige imwald-Jahr 2025 ermöglichten. Genaue Infos zu den Anlässen finden Sie auf der Homepage www.imwald.ch

### Lehrgang Naturpädagogik imwald

Infoanlass, Samstag, 24. Januar 2026, 14.00 – 16.00 Uhr, Huobenfangwald Start des Lehrganges, Freitag, 27. März 2026 www.naturpädagogik.imwald.ch

# Angebote für Kinder Waldfüchse 20 Jahre!

Für Kinder aus der Primarstufe Mittwoch, 3. Dezember, 14.00 – 18.00 Uhr

### Angebote für Erwachsene Rund ums Medizinrad neu!

Dienstag, 13. Dezember, 19.30 – 21.30 Uhr

### Jahreskreisfest - Wintersonnwende

Samstag, 20. Dezember, 18.00 – 22.00 Uhr

### Singen in der Natur

Donnerstags, 19.00 – 20.45 Uhr 13. November, 4. Dezember

### Im Zauber der Rauhnächte

Mittwoch, 12. November, 19.00 - 21.45 Uhr

Susanne Bünter Verein imwald



# **& Kultur**

Mala Oreen, eine schweiz-amerikanische Singer-Songwriterin und Fiddlerin, schafft es mal mit tiefgründigen, melancholischen und mal mit heiteren Songs und mit ihrer klaren Stimme, das Publikum in eine andere Welt zu entführen: in die der Träume und der Leichtigkeit. Sie tritt in Rothenburg in Begleitung ihrer Band auf. Mit dabei sind Marc Scheidegger (Gitarren, Stimme), Rafi Woll (Schlagzeug, Perkussion, Stimme) und Stefanie Hess (Bass).

### Mala Oreen - «Awake», Folk-Konzert

Freitag, 28. November 2025, 20.00 Uhr, Kulturhalle Rothenburg

«Ich möchte mit meiner Musik Menschen inspirieren, damit sie Mut schöpfen können, ihre Kreativität mit der Welt zu teilen und zu leben was sie glücklich macht», so Mala Oreen.

Sie findet Inspiration in den mystischen Bergen der Schweiz, den grünen Landschaften Irlands, aber auch in der Hitze der texanischen Wüste. Sie pflegt ihren persönlichen Stil von Folk und Americana, welcher durch ausgedehnte Aufenthalte in den LISA verfeinert wurde

Mala (Gesang, Geige, Gitarre, Mandoline) wuchs in einem Zuhause auf, wo Musik zum Alltag gehörte. Sie begann ihre klassische Violinenausbildung mit neun Jahren und arbeitete regelmässig mit Vocal Coaches, um neue Facetten ihrer Stimme zu entdecken. Inspiriert durch die Plattensammlung ihrer Mutter entdeckte sie ihre Liebe zum amerikanischen und später auch irischen Folk. So studierte sie das Fiddle-Spiel und wurde Mitglied verschiedener Folk-Combos. Ab 2009 bis 2018 tourte sie mit ihrer eigenen Celtic-Americana Band, Mala & Fyr-Moon. Sie teilte die Bühne mit Folk- und Bluegrass-Grössen wie Dale Ann Bradley und den Krüger Brothers. Daneben verfolgte sie stets auch ihren Weg als Solokünstlerin mit Tourneen in den USA. Irland. Holland und Deutschland



Auf ihrem aktuellen Solo-Album Awake (November 2021) pflegt Mala ihren persönlichen Stil von Singer-Songwriter, Folk und Americana, entstanden während einem längeren Aufenthalt in den USA. Ihre Songs handeln von den kleinen kreativen Schritten im Leben, von Ängsten und Abgründen, von den heilenden Kräften in der Natur, und auch vonTrauer und Liebe und neu erwachenden Gefühlen

«An exceptional piece of work.

One of the year's best»

John Apice, Americana Highways

Ein Album voller Hoffnung, Weite und Türen ins Neue...



Weitere Informationen zu unseren Veranstaltungen und Reservationsmöglichkeiten finden Sie auf unserer Website www.kulturo.ch









### Jetzt ist aufgerichtet

Der Erweiterungsbau bei Haus und Hof Hermolingen rückt zügig voran. Im Frühjahr 2026 wird mit dem Umbau des bestehenden Gebäudes begonnen.

Das Heimgebäude von Haus & Hof Hermolingen, ehemals landwirtschaftliches Altersheim Hermolingen, und noch früher Dienstbotenasyl genannt, wurde 1938 erstellt. In den 1990er-Jahren erfolgten letztmals grössere Sanierungen und kleinere Anbauten. Nun war eine umfassende Erneuerung notwendig. Damit das Projekt realisiert werden konnte, genehmigte die Gemeinde Rothenburg im Herbst 2023 die Umzonung des Areals von der Landwirtschaftszone in die öffentliche Zone.

### Umbau Heim ab 2026

Im Januar 2025 starteten die Bauarbeiten für den Neu- und Erweiterungsbau. Das Dach ist inzwischen eingedeckt und mit einer Photovoltaikanlage ausgestattet. Nun läuft der Innenausbau und Installation der Gebäudetechnik.

Der Neubau soll im April 2026 fertiggestellt sein. Danach beginnen die Umbauten am bestehenden Heimgebäude. Um den Heimbetrieb während dieser Zeit aufrechtzuerhalten, werden Provisorien eingerichtet. Der Abschluss des gesamten Projekts ist für April 2027 geplant.

### **Terminlich und finanziell auf Kurs**

Für das Bauprojekt sind Kosten von rund 11 Mio. Franken vorgesehen. Die Finanzierung ist gesichert; dank einem Fundraising darf Hermolingen zudem auf erfreuliche Unterstützung von Spendern und Donatoren zählen.

An der kürzlichen Aufrichtefeier Ende September mit Baubeteiligten, Bewohnern und Mitarbeitenden wurde seitens des Stiftungsrates auf den zügigen und unfallfreien Bauverlauf hingewiesen und das speditive Arbeiten verdankt. Das Bauprojekt verläuft termingerecht und die Kosten können im Griff gehalten werden, teilt die Stiftung mit

Josef Scherer Stiftungsrat



Derzeit noch von Gerüsten umgeben, soll der Neubau im April 2026 fertiggestellt sein.



### Konzert in der Kirche

Die Feldmusik Rothenburg lädt Sie herzlich zu unserem Konzert in der Kirche ein.

Sonntag, 9. November 2025 um 17.00 Uhr. Eintritt frei – Türkollekte. Unter der Leitung von André Weingartner haben wir für Sie ein vielfältiges und abwechslungsreiches Programm zusammengestellt.

Schauen Sie mit uns in den Sternenhimmel. Bei schönem Wetter laden wir Sie gerne zu einem kleinen Apéro nach dem Konzert ein.

Wir wünschen Ihnen gute Unterhaltung, Auf Ihren Besuch freut sich

Feldmusik Rothenburg

# ROTHENBURG BIBLIOTHEK

### Lesung Monika Mansour: Ägerisee

Und weiter geht's mit vile Spannung und Lokalkolorit bei unseren Lesungen mit Luzerner Autorinnen und Autoren:

### Donnerstag, 20. November 2025, 19.30 Uhr, Gemeindebibliothek Rothenburg

Hinter den Kulissen des Verbrechens. Ein nervenaufreibendes Versteckspiel, bei dem nichts so ist, wie es scheint. Monika Mansour hat viele Krimis veröffentlicht mit je eigenem Lokalkolorit. Neben Luzern ist auch der Kanton Zug eine dazu gehörende Landschaft, wohin Monika Mansour in diesem Krimi hingeht. Er gehört damit zur Zuger Reihe mit der Detektei Trust Investigation.

### Ägerisee

Als eine junge Schauspielerin nach einer Theaterprobe spurlos verschwindet, bittet ihr Freund die Detektei Trust Investigation um Hilfe. Die Nachforschungen von Natalie, Sara und Tom lösen eine Reihe verstörender Ereignisse aus, bis sie bei der Ruine Wildenburg blutige Hinweise, aber keinen Leichnam finden. Das Kleintheater am Zuger Kolinplatz scheint der Schlüssel zu sein, denn das geplante Stück endet mit einem schrecklichen Mord. Mehr und mehr verschwimmt die Grenze zwischen Schauspiel und Realität, während eine grausame Wahrheit ans Licht kommt.

Geboren 1973 in Embrach im Kanton Zürich, liebte schon als Kind spannende Geschichten. Nach einer Lehre ging sie auf Reisen und verbrachte mehrere Monate in Australien, Neuseeland und den USA. Danach arbeitete sie am Flughafen, führte eine Whiskybar und war Tätowiererin. 2014 ersten.



füllte sich ihr Traum vom Leben als Schriftstellerin. Sie lebt mit ihrem Mann und ihrem Sohn im Luzerner Hinterland.

Weitere Informationen und online-Reservation auf unserer Website www.kulturo.ch/Lesungen oder via diesen Code:



Auf viele Zuhörerinnen und Zuhörer freuen sich die Gemeindebibliothekarinnen und Thomas Glatt, Verantwortlicher für die Lesungen.

Theater Rothenburg

### «D'Närvesagi» – Chaos im Hotelzimmer mit Aussicht

Die Theatergesellschaft Rothenburg lädt ein zu einem rasanten Theaterabend voller Komik, Chaos und Tiefgang. Unter der Regie von Barbara Alt bringt das Ensemble die spritzige Boulevardkomödie D'Närvesagi auf die Bühne. Gespielt wird vom 15. bis 29. November 2025.

Eigentlich ist es ein ganz normaler Arbeitstag für den wortkargen Auftragskiller Remo Brügger. Aus seinem Hotelzimmer vis-à-vis des Amtsgerichts will er einen Kronzeugen ausschalten. Alles ist minutiös geplant – bis plötzlich seine Zimmernachbarin Ursula Gisler auftaucht und seinen Auftrag gründlich durcheinanderbringt. Die gutherzige, aber verzweifelte Frau will ihrem Leben ein Ende setzen. Um zu verhindern, dass die Hotelangestellte nach Gislers gescheitertem Suizidversuch die Polizei ruft, gibt sich Brügger als hilfreicher Freund aus – doch das war ein fataler Fehler. Ursula weicht ihm nicht mehr von der Seite und sieht in ihm ihren rettenden Engel. Dass Brügger ganz andere Gründe für seine Hilfsbereitschaft hat, merkt sie nicht.

Ein genervter Handwerker, ein überforderter Ehemann, eine ehrgeizige Psychiaterin und die überkorrekte Hotelfachfrau bringen zusätzlich Dynamik in diese rabenschwarze, aber herrlich komische Verwechslungsgeschichte.



Regisseurin Barbara Alt über die Zusammenarbeit: «Die Spielfreude und der hohe Einsatz jedes Einzelnen haben mich tief beeindruckt. Ich wurde sehr herzlich in diese tolle Truppe aufgenommen und darf mit Stolz ein wunderbares Stück präsentieren.»

D'Närvesagi der Theatergesellschaft Rothenburg bietet feinen Wortwitz, groteske Situationen und überraschend berührende Momente. Ein turbulenter Abend ist garantiert – mit Tempo, Tiefgang und sehr viel zu lachen.

> **André Burri** Theatergesellschaft Rothenburg









### **Counselnet Treuhand AG**

Stationsstrasse 90, 6023 Rothenburg Phone 041 511 14 44, info@counselnet.ch



### Jahreskonzert der Schwyzerörgelifrönde Pilatusblick

Wir freuen uns, Sie an unserem Jahreskonzert begrüssen zu dürfen.

Das Konzert findet am **Sonntag, 16. November 2025 um 17.00 Uhr** in der Pfarrkirche St. Barbara statt. Eintritt ist frei. Kollekte.

Im Anschluss an das Konzert servieren wir Glühwein und Tee





### Samichlaus 2025

Am Sonntag, 30. November 2025 startet die Samichlaus-Zeit in Rothenburg traditionsgemäss mit dem Chlauseinzug um 17.30 Uhr.

In der darauffolgenden Woche finden die Samichlaus-Hausbesuche statt. Die Anmeldung erfolgt über die Website der Chlausgesellschaft Rothenburg:

 $www. chlaus gesells chaft-rothen burg. clubdes k. \\ com$ 

Anmeldeschluss: Sonntag, 16. November 2025

Die Routeneinteilung wird am Montag 24.11.2025 auf der Homepage der Chlausgesellschaft Rothenburg veröffentlicht.

Möchtest du den Samichlaus während dem Einzug oder den Hausbesuchen begleiten oder hast du Fragen? Dann melde dich gerne beim Präsidenten: Alexander Waser, alex\_waser@bluewin.ch oder 079 321 88 10

Die Chlausgesellschaft Rothenburg freut sich über jede Unterstützung.



# 15. Geiselchlöpferkurs in Rothenburg

Die Chlausgesellschaft Rothenburg organisiert in diesem Jahr zum 15. mal einen Geiselchlöpferkurs. Wir würden uns freuen, wenn ihr auch in diesem Jahr wieder mit dabei sind. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen mit uns zusammen an den drei Freitag Abende vor dem Samichlaus Einzug als Vorbereitung zu chlöpfen. Als Höhepunkt können alle die möchten am Einzug mitlaufen und chlöpfen.

Einzug 1. Advents, Sonntag 30. November 2025 um 17.30 Uhr.

**Daten zum Chlöpfen:** Jeweils am Freitag 14.11.2025 / 21.11.2025 und 28.11.2025 **Zeit:** ab 18.30 Uhr, Dauer ca. 1 Std.

**Kosten:** Der Kurs ist kostenlos.

**Mitbringen:** Geisel, gute Laune und viel Geduld. **Treffpunkt:** Tartanspielplatz beim Schulhaus

Konstanzmatte.

www.chlausgesellschaft-rothenburg.clubdesk.

### fläcke matte

# Rikschafahrten schenken Lebensfreude in der Fläckematte

Einsteigen, zurücklehnen, den Wind im Gesicht spüren – seit dem 9. September 2025 können die Bewohnenden der Fläckematte in Rothenburg ein besonderes Angebot geniessen: Rikschafahrten direkt vor der Haustür. An diesem Tag starteten die ersten offiziellen Touren, die seither regelmässig im September und Oktober stattgefunden haben. Die Resonanz ist gross, denn die Fahrten bereichern den Alltag und schaffen wertvolle Momente des Glücks.

Für viele Bewohnende ist die Rikscha mehr als nur ein Fortbewegungsmittel. Sie bietet die Möglichkeit, wieder an der frischen Luft unterwegs zu sein, vertraute Strassen zu erleben und Erinnerungen wachzurufen. Orte, die einst selbstverständlich zu Fuss erreicht wurden, sind nun bequem und sicher wieder zugänglich. Besonders für Menschen, deren Mobilität eingeschränkt ist, eröffnet sich dadurch ein Stück Freiheit.

Johann Häfliger geniesst die Fahrt mit Fahrer Erwin Zumbühl.

«Es ist wie früher, wenn man durchs Dorf spazierte – nur bequemer», erzählt eine Bewohnerin lächelnd nach ihrer ersten Fahrt. Solche Rückmeldungen zeigen, wie sehr die Rikschafahrten das Wohlbefinden steigern. Ob durch bunte Herbstlandschaften, im glitzernden Winter oder entlang der ersten Frühlingsblüten – jede Jahreszeit schenkt neue Eindrücke und besondere Augenblicke.

Auch für Begegnungen ist gesorgt: Während der Fahrt entstehen Gespräche mit den Fahrerinnen und Fahrern, es wird gelacht, erzählt und gestaunt. Die Rikscha wird so zum Ort der Nähe und des Austauschs. Viele Fahrten enden mit strahlenden Gesichtern – und mit der Vorfreude auf das nächste Mal.

Bereits seit September fanden die Rikschafahrten in der Fläckematte regelmässig statt. Die Pläne gehen sogar weiter: Künftig sollen die Touren ganzjährig stattfinden, sofern es die Strassenverhältnisse zulassen. Denn klar ist – Glücksmomente auf drei Rädern kennen keine Saison.

«Die Fahrt hat mir ein Stück Freiheit zurückgegeben – ich habe Rothenburg noch nie so bewusst gesehen wie heute», sagt ein Bewohner der Fläckematte.

Die Rikschafahrten zeigen eindrucksvoll, wie kleine Initiativen Grosses bewirken können. Sie schaffen nicht nur Bewegung, sondern vor allem Lebensfreude – und machen Rothenburg für die Bewohnenden auf eine neue, unvergessliche Weise erlebhar

### June Immer

Marketing- und Kommunikationsverantwortliche



### **Bal Folk in Rothenburg**

Bal Folk – mit Tanzfest übersetzbar – ist eine lockere Tanzveranstaltung mit Live-Musik, bei der alle mitmachen können. Der Bal Folk stammt ursprünglich aus Frankreich, erfreut sich aber europaweit quer durch alle Generationen grosser Beliebtheit. Bei den Kreis-, Paar- und Reihentänzen kann ohne

Vorkenntnisse mitgetanzt werden. Dem Alter sind keine Grenzen gesetzt, weder nach oben noch nach unten. Bal Folk ist getanzte Lebensfreude. Tänzer und Tänzerinnen dürfen sich darauf verlassen, dass der Tanzboden, die Mittanzenden und die Musik sie tragen und mitreissen werden.

Willkommen zum ersten Bal Folk in Rothenburg!

Datum: Sonntag, 30. November 2025, 17.00 Uhr

Ort: Singsaal Konstanzmatte

**Musik:** Senioren Musikensemble 50+ unter der

Leitung von Madeleine Bischof **Tanzanleitung:** Irma Heggli

Der Eintritt ist frei.

Madleine Bischof und Irma Heggli Frauenbund Rothenburg



### Kakao-Zeremonie

Tauche ein in einen Morgen ganz für dich und geniesse die Magie von zeremoniellem Kakao! Erfahre und fühle die wohltuende herzöffnende Wirkung und gönne dir dieses wunderschöne Erlebnis.

**Kursleitung:** Claudia Haas-Bucher, Horw, Zweifach Herzensmama, Sozialpädagogin

Datum: Samstag, 15. November 2025

Zeit: 9.00 bis 10.30 Uhr

Ort: Raum «feel good», Rothenburg

Kurskosten: Fr. 45.-

(Nichtmitgliederzuschlag Fr. 5.-)

Anmeldung: d71.wagner@gmail oder über Web-

seite Frauenbund Rothenburg

Doris Wagner

Frauenbund Rothenburg

### Führung und Erlebnis bei Rast Kaffee, Ebikon

Dies ist ein Event für alle Kaffeeinteressierte. Sie erhalten vertieftes Wissen über Spitzenkaffees, Sensorik, Rösterei, Milchschäumen und alle wesentlichen Punkte der perfekten Kaffeezubereitung und tauchen auf eine unterhaltsame und ereignisreiche Art in die Welt des Kaffees ein.

**Datum:** Donnerstag, 4. Dezember 2025

**Zeit:** 17.00 bis 18.30 Uhr

Kursleitung: Sabrina Helbling, Rast Kaffee AG,

www.rast.ch

Ort: Industriestrasse 4, Ebikon Kurskosten: Mitglieder Fr. 6o.– (Nichtmitgliederzuschlag Fr. 5.–) Anmeldung: bis 2o. November 2025 an

d71.wagner@gmail.com oder Webseite Frauen-

bund Rothenburg



### Räbeliechtli- und Laternenumzug

### Samstag, 15. November 2025

**Beginn:** 17.00 Uhr in der Pfarrkirche mit einer Geschichte zum heiligen Martin.

**Ca. 17.20 Uhr:** Umzug (findet bei jeder Witterung statt).

**Route:** Kirche – Rothenburgbrücke – alte Holzbrücke – zurück zur Kirche.

**Anschliessend:** Wienerli, Brot und Tee (bitte eigene Becher mitbringen).

Wir freuen uns auf einen stimmungsvollen Abend mit vielen fröhlichen Kindern und Eltern.

Team Erläbnis-Chele der Pfarrei St. Barbara



Räbeliechtli oder Laterne bitte selber mitbringen.





### Zauber der Poésie

# Donnerstag, 13. November 2025, 14.00 Uhr im Pfarreiheim

**Eintritt:** Fr. 20.– pro Person inkl. ein feines Zvieri.

Petra Lehmann ist gebürtige Luzernerin und in Rothenburg aufgewachsen. Ihre Leidenschaften sind Schriftstellerin und Künstlerin.

Frau Lehmann kombiniert in ihren spannenden, gedankenreichen und feinsinnigen Geschichten ihre Fantasie mit ihrer Dichtkunst, fesselt am geschriebenen Bild, lässt an der Spannung teilhaben und regt mit Worten zwischen den Zeilen zum Nachdenken an.

Sie greift wichtige Themen und Werte des Lebens auf und entführt voller Magie, Tiefe und überraschenden Wendungen in eine andere Welt – irgendwo zwischen Realität, Traum und dem, was dazwischenliegt.

Wir freuen uns auf einen spannenden Nachmittag.

Judith Steudler Läbe 6oplus



### insiemeCHOR - «SingSationell»

Der Projekt-Chor für Erwachsene und Jugendilche – mit und ohne Behinderung

### Wir suchen dich:

- Du hast Freude am Singen und Zusammensein.
- Du bist mindestens 16 Jahre alt.
- Du kannst selbstständig an der Probe teilnehmen.

**Zeitraum:** Januar bis Mai 2026: 10 Proben + 1 Konzert

**Proben:** abwechselnd Samstag oder Sonntag, 10.30 – 12.00 Uhr

Ort: Rothenburg, Flecken 13

Kosten: Fr. 50.-

**Was:** Wir singen Weltmusik, Pop und einfache Chorsätze.

Besonderheit: Die Vielfalt macht uns stark!

**Fragen?** Judith Reinert, Chorleiterin (judith.reinert@hispeed.ch)

Bis am 12. Dezember 2025 hier anmelden

**Judith Reinert** 



# Agenda

Di 4. November | 16.00 – 17.00 Uhr | Reformiertes Begegnungszentrum Burghügel

# BibelTeilen – LebenTeilen

Reformierte Kirche Emmen-Rothenburg

Fr 7. und Sa 8. November | 20.00 - 23.00 Uhr | Chärnshalle

# **Jodler-Obe**

Jodlerklub Burgfründe

So 9. November | 17.00 - 18.00 Uhr

### Konzert in der Kirche

Feldmusik Rothenburg

Di 11. November | 14.00 - 16.30 Uhr | Umbels Cafe

### Café TrotzDem

Alzheimer Luzern

Di 11. November | 19.30 Uhr | Begegnungszentrum Burghügel

# Oasenzeit – mit Bildern und Tönen

Frauenbund

Mi 12. November | 19.00 – 21.30 Uhr | Riffigweiher Oase Emmenbrücke

# Vorbereitungskurs zu den Rauhnächten

Verein Imwald

D 13. November | 19.00 - 20.45 Uhr | Singraum

# Offenes Singen

Verein Imwald

Sa 15. Novmber | 17.00 Uhr | Kirche und draussen

# Räbeliechtli- und Laternenumzug

Team Erläbnis-Chele der Pfarrei St. Barbara

Do 20. November | 14.00 Uhr | Pfarreiheim

# Jubiläumsfeier Sterbebegleitung

Sterbebegleitung Rothenburg

Fr 21. November | 18.00 — 22.30 Uhr | Partyraum Bauernhof Unter-Ottenrüti

# Frauenfondue – Fäden verbinden

Frauenbund

Sa 22. und So 23. November | 19.00 und 16.00 Uhr | Kulturhalle Konstanz

# A Patch of Light

Cantus Rothenburg

Fr 28. November | 20.00 Uhr | Kulturhalle

# Mala Oreen Folkkonzert

Kulturkommission

Sa 29. November | 10.00 - 20.00 Uhr | im Fläcke

# Wiehnachstmärt

OK Wienachtsmärt

So 30. November | 10.30 Uhr | Pfarrkirche St. Barbara

# **Patroziniumsfeier**

Pfarrei St. Barbara

So 30. November | 17.30 - 19.00 Uhr | **Rothenburg Dorf und Pfarreiheim** 

# Chlauseinzug

Chlausgellschaft

# Läbe 6oplus

Jeden Freitag ausser in den Schulferien 15.45 - 17.00 Uhr | Pfarreisaal Rothenburg

### **Probe Seniorenchor**

für alle sangesfreudigen Seniorinnen und Senioren Auskunft: Hannes Inäbnit, Tel. 041 281 20 44

Jeweils Montag, Mittwoch und Donnerstag 9.00 - 11.00 Uhr | Platz der Begegnung, Stationsstrasse, Eingang Fläckehof

# Pétanque spielen

Auskunft: Mario Schmid, Tel. 041 280 81 30

Jeden Montag ausser an Feiertagen | 9.00 Uhr | Chärnshalle Rothenburg

# **Nordic Walking**

für alle Seniorinnen und Senioren, auch Anfänger Auskunft: Sep und Beatrice Bundi, Tel. 079 415 25 05, i.bundi@bluewin.ch

Jeden Donnerstag ausser an Feiertagen 9.00 Uhr | Bütler Elektro AG, Huobenfangstr. 2

# Waldbegehung

Kontakt: Marie-Louise Bachmann, Tel. 041 280 34 23

Do 6. November + 20. November 2025 12.15 - 15.30 Uhr | Fläckematte

# Mittagstisch

Mittagessen Fr. 19.- inkl. Getränke, anschliessend gemütliches Beisammensein, Jassen Kontakt: Pia Schärli, Tel. 041 280 27 07 Ruth Tanner, Tel. 041 250 40 62

Do 13. November 2025 | 14.00 Uhr | im Pfarreiheim

### Zauber der Poésie

Petra Lehmann, aufgewachsen in Rothenburg, erzählt gedankenreiche bildhaft umschriebene Kurzgeschichten.

Eintritt: Fr. 20.- / Person inkl. feines Zvieri

### Wanderungen

Di 19. November 2025 | Wanderung gemeinsam

# Hildisrieden – Rain – Obmoos – Rothenburg

mit Mittagessen im Restaurant Kreuz, Rain. Details gemäss Aushang Leitung: Josef Bundi, 079 415 25 05





# **ERFAHRUNG SEIT ÜBER 40 JAHREN!**





DAS TOYOTA CENTER IN IHRER NÄHE